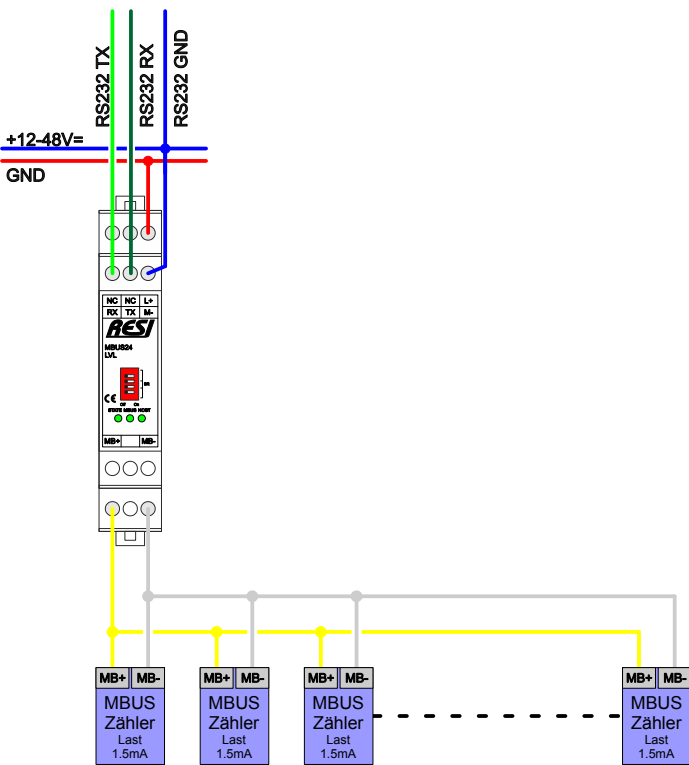


Beschreibung:

Besteht aus einem elektrischen Pegelwandler für 24 Smart Meter mit MBUS Interface und einer serieller RS232 Schnittstelle zur Kommunikation mit einem Host, maximal 24 MBUS Zähler (=unit loads), Host Kommunikation mit MBUS Protokoll, Host+MBUS Baudraten: 300bps-57600bps, 8 Datenbits, gerade Parität, 1 Stoppbit, MBUS und RS232 sind galvanisch getrennt., Größe (LxBxH):17.5x90x58mm, Gewicht:55g, Spannungsversorgung:12-48V=, Leistungsaufnahme:8.0W, Gehäuse:1TE, Montage:Schnappbar auf 35mm EN50022 DIN Schiene, Klemmen:Kabelquerschnitt: max. 2.5 mm², max. 14AWG, Schraube: M3, Anzugsmoment: max. 0.5Nm, max. 4.5 Lb-in, Zertifizierung:CE, TARIC Nummer:8538 90 91





DIP SWITCH:

Baudrate BR:

Benutzen Sie alle vier DIP Switches um die Baudrate für die MBUS und RS232 Schnittstellen zu wählen:

1=EIN, 0=AUS

DIP 1+2+3+4

0-0-0-0: 300Bd

1-0-0-0: 600Bd

0-1-0-0: 900Bd

1-1-0-0: 1200Bd

0-0-1-0: 2400Bd

1-0-1-0: 4800Bd

0-1-1-0: 9600Bd

1-1-1-0: 19200Bd

0-0-0-1: 38400Bd

1-0-0-1: 57600Bd

alle übrigen DIP Switch Stellungen: 2400Bd

Parität ist Gerade, 8 Datenbits, 1 Stopbit

Nachdem der DIP Switch verändert wurde, bootet das

Gerät automatisch neu.

Somit ist kein Spannung aus/Spannung ein Zyklus notwendig.

Nach dem Neustart sind alle drei LEDs kurz ein,

um die Neustart-Sequenz darzustellen.

HINWEIS:

KLEMMEN:

L+,M-

Spannungsversorgung:

L+: 12-48 V=

M-: Masse

TX,RX,M-

RS232 MBUS Schnittstelle

TX: RS232 Transmit Signal

RX: RS232 Receive Signal

M-: RS232 Masse Signal

MB+,MB-

MBUS-Master zur Verbindung von Smart Metern mit MBUS-Schnittstelle

MB+: Positives Signal des MBUS-Bussystems

MB-: Negatives Signal des MBUS-Bussystems

TIPP: Das Vertauschen der beiden Drähte des Busses ist ebenfalls zulässig und erzeugt keine Fehler

LEDs:

STATE

Ist das Modul unkonfiguriert, blinkt diese LED sehr schnell (~100 ms). Wenn die Konfiguration oder das Modul einen Fehler aufweist, blinkt diese LED sehr schnell (~50 ms). Wenn alles in Ordnung ist, blinkt diese LED sehr langsam (~1s)

MBUS

Wenn Daten von der MBUS-Schnittstelle gesendet oder empfangen werden, blinkt diese LED

HOST

Zeigt am, ob gerade serielle Daten gesendet oder empfangen werden

Technische Information

Betriebstemperatur

0..+60°C

Lagerungstemperatur

-20..+80°C

Feuchte

25..90%r.F. nicht kondensierend

Spannungsversorgung:

12-48V=

Leistungsaufnahme:

8.0W

Klemmen

Kabelquerschnitt: max. 2.5 mm², max. 14AWG

Schraube: M3

Anzugsmoment: max. 0.5Nm, max. 4.5 Lb-in

17.5x90x58mm

55g

1TE

Schnappbar auf 35mm EN50022 DIN Schiene

CE

8538 90 91

Abmessungen (LxBxH)

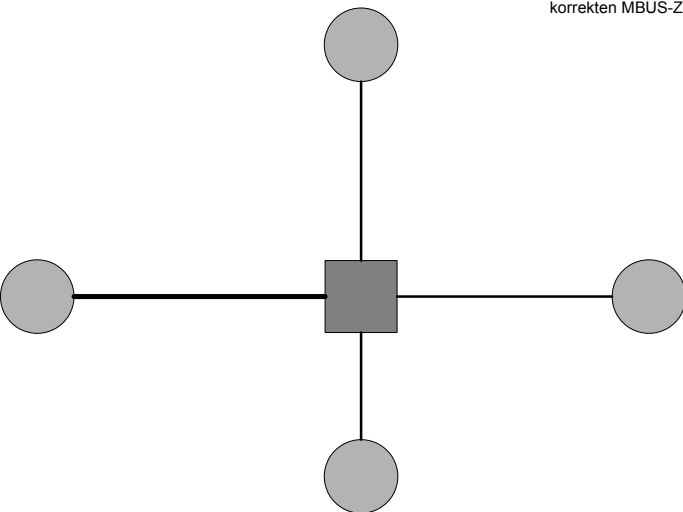
Gewicht:

Gehäuse:

Montage:

Zertifizierung:

TARIC Nummer:

Bild 1: Verkabelung der MBUS Zähler als Stern ist erlaubt

MBUS Netzteil & Verkabelung

Nennausgangsspannung	~34,2V
Max. Ausgangsstrom	~174mA Kurzschluss auf der MBUS-Leitung
	~155mA Überlastung der MBUS-Leitung für kurze Zeit
Kabel für MBUS Bus	JYStY 2x0,8 mm ² oder JYStY 0x1,5 mm ²
Nennkabelwiderstand	75 Ohm/km
Nennkabelkapazität	50nF/km
Maximale Kabellänge	max. 7000m
Maximale Kabelkapazität:	max. 180nF

TIPP: Die tatsächliche Kabellänge wird dadurch bestimmt, wie viele MBUS-Meter Sie mit dem Segment verbinden und wie das Segment aufgebaut ist (Stern, Baum, Linie) und wie schnell Sie über die Buslinie kommunizieren. Weitere Informationen zum Aufbau eines korrekten MBUS-Zählernetzwerks finden Sie im Internet!

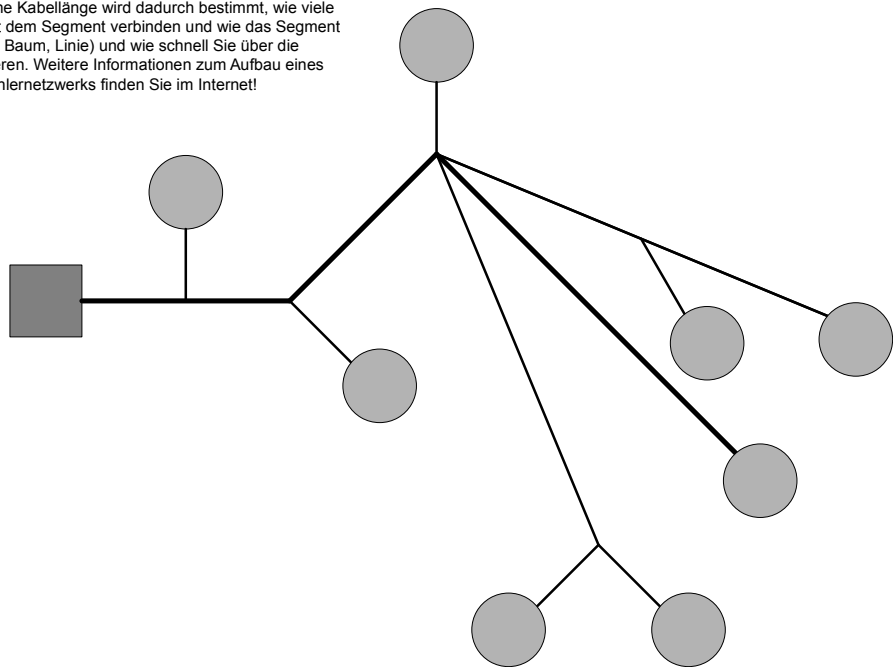
Bild 2: Verkabelung der MBUS Zähler als Baum ist erlaubt


Bild 3: Verkabelung der MBUS Zähler als Ring ist NICHT erlaubt!!!

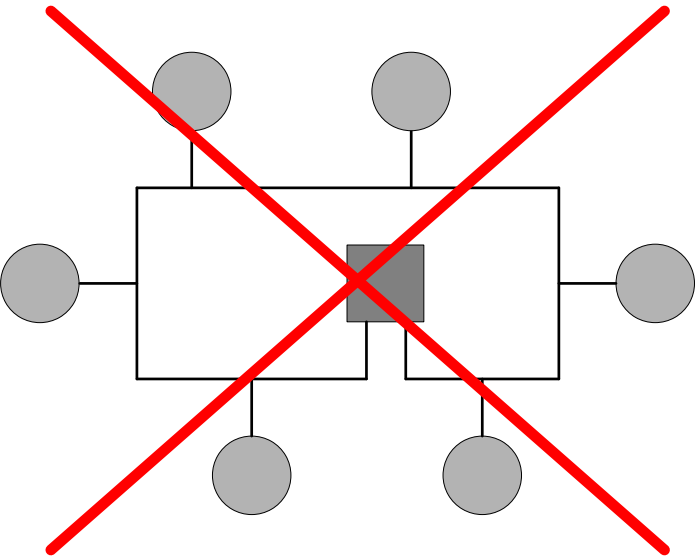
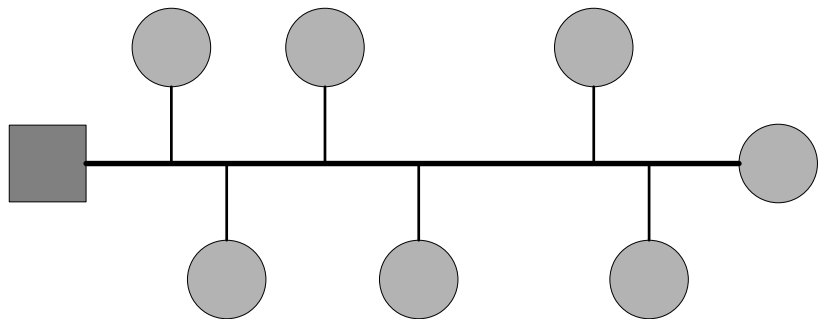


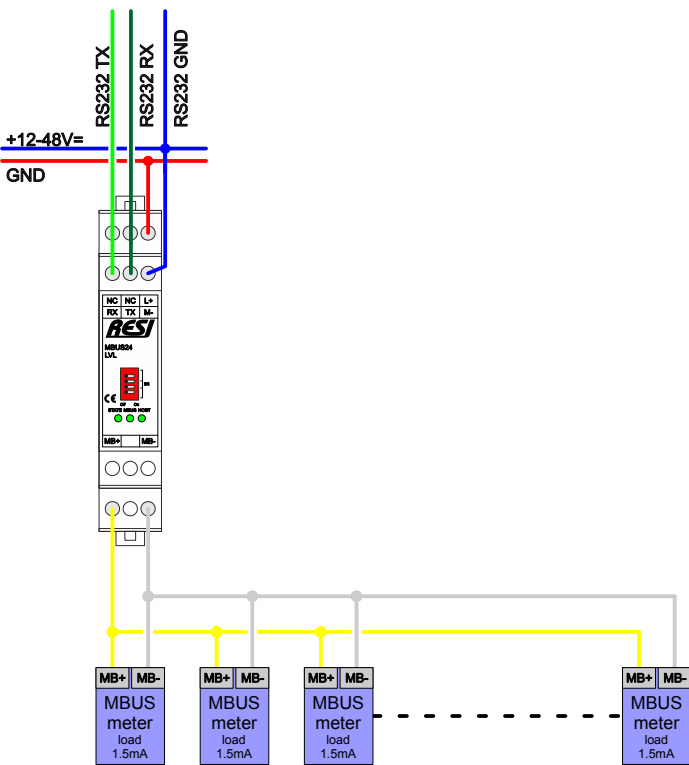
Bild 4: Verkabelung der MBUS Zähler als Linie ist erlaubt!



IMPORTANT: Before you start with the installation of the product, read the attached **IMPORTANT SECURITY NOTES** very carefully and follow all the herein given information very accurate!

Description:

Consists of an electrical level converter for 24 smart meters with MBUS interface and a serial RS232 interface to communicate with a host, maximum 24 MBUS counters (=unit loads), host communication with MBUS protocol, host+MBUS baud rates: 300bps-57600bps, 8 data bits, even parity, 1 stop bit, MBUS and RS232 are electrically isolated., Size (LxBxH):17.5x90x58mm, Weight:55g, Power supply:12-48V=, Power consumption:8.0W, Housing:1MU, Mounting:mountable on 35mm EN50022 DIN rail, Terminals:Cable cross section: max. 2.5 mm², max. 14AWG, Screw: M3, Tightening torque: max. 0.5Nm, max. 4.5 Lb-in, Certification:CE, TARIC number:8538 90 91

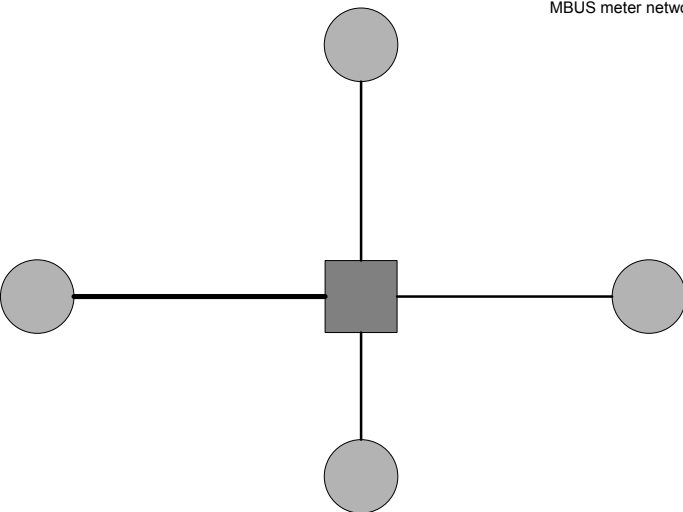




IMPORTANT: Before you start with the installation of the product, read the attached **IMPORTANT SECURITY NOTES** very carefully and follow all the herein given information very accurate!

DIP SWITCH:	
Baud rate BR:	Use all four DIP switches to select a baud rate for the MBUS and RS232 interface: 1=ON, 0=OFF DIP 1+2+3+4 0-0-0-0: 300Bd 1-0-0-0: 600Bd 0-1-0-0: 900Bd 1-1-0-0: 1200Bd 0-0-1-0: 2400Bd 1-0-1-0: 4800Bd 0-1-1-0: 9600Bd 1-1-1-0: 19200Bd 0-0-0-1: 38400Bd 1-0-0-1: 57600Bd all other DIP switch settings: 2400Bd Parity is even, 8 data bits, 1 stop bit
NOTE:	After changing the DIP switch, the device boots automatically. So no voltage off / voltage one cycle is necessary. After the restart, all three LEDs are briefly on, to represent the restart sequence.
TERMINALS:	
L+,M-	Power supply: L +: 12-48 V = M -: Ground connection
TX,RX,M-	RS232 MBUS interface TX: RS232 transmit signal RX: RS232 receive signal M -: RS232 ground signal
MB+,MB-	MBUS master for connection of smart meters with MBUS interface MB+: Positive signal of MBUS bus system MB -: Negative signal of MBUS bus system HINT: Swapping the two wires of the bus is also permitted and does not generate any errors
LEDs:	
STATE	If no configuration is downloaded into the module, this LED blinks very quickly (~100ms) If the configuration or the module has an error this LED blinks very fast (~50ms) If everything is ok this LED blinks very slow (~1s)
MBUS	If any data is send or received by the MBUS interface, this LED flashes
HOST	Shows whether serial data is currently being sent or received

Technical Information	
Operating temperature	0..+60°C
Storage temperature	-20..+80°C
Humidity	25..90%r.H. not condensing
Power supply:	12-48V=
Power consumption:	8.0W
Terminals	Cable cross section: max. 2.5 mm², max. 14AWG Screw: M3 Tightening torque: max. 0.5Nm, max. 4.5 Lb-in
Dimensions (LxWxH)	17.5x90x58mm
Weight:	55g
Housing:	1MU
Mounting:	mountable on 35mm EN50022 DIN rail
Certification:	CE
TARIC number:	8538 90 91

IMAGE 1: Wiring the MBUS meters as a star is permitted

MBUS power supply & cabling

Nominal output voltage ~34,2V
 Maximum output current ~174mA shortcut on MBUS line
 ~155mA MBUS line overload for short time

Nominal cable for MBUS bus
 JYStY 2x0.8mm² or
 JYStY 0x1.5mm²

Nominal cable resistance 75 Ohm/km
 Nominal cable capacity 50nF/km
 Maximum cable length max. 7000m
 Maximum cable capacity: max. 180nF

HINT: The real cable length is determined how many MBUS meters you will connect to the segment and how the segment is designed (star, tree, line) and how fast you will communicate over the bus line. Please refer to the internet for more details how to build a correct MBUS meter network!

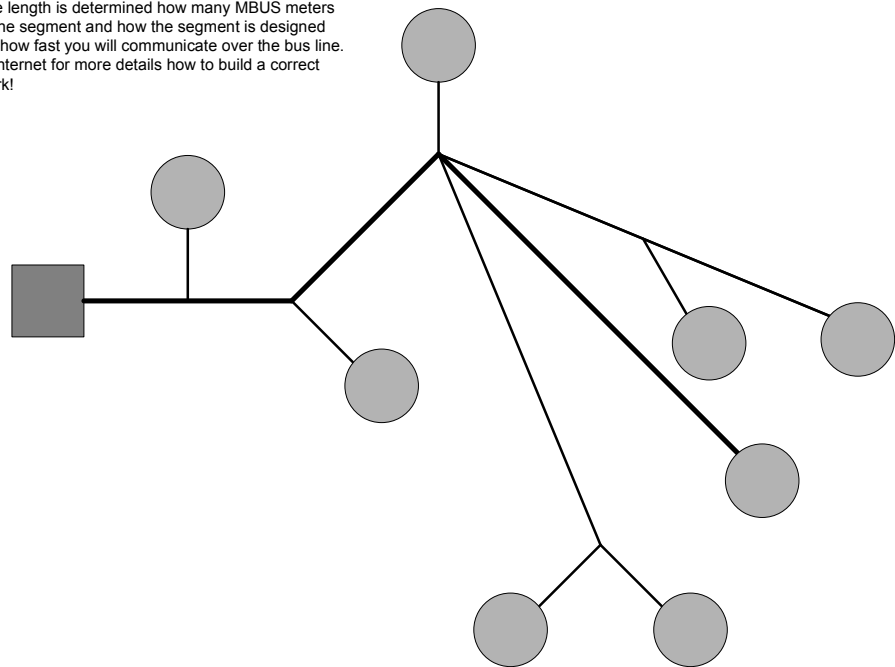
IMAGE 2: Wiring the MBUS meters as a tree is permitted


IMAGE 3: Wiring the MBUS meters as a ring is NOT allowed!

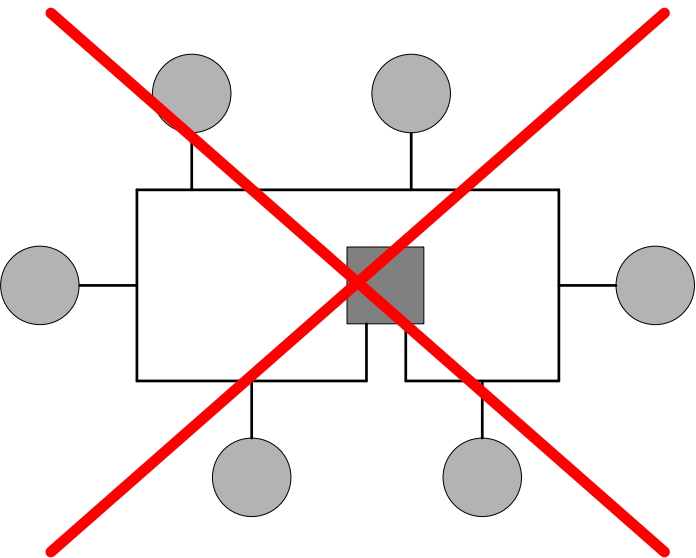
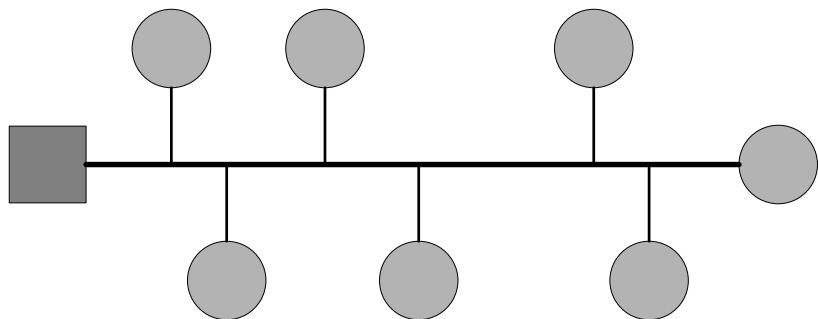


IMAGE 4: Wiring the MBUS meters as a line is permitted!



Wichtige Hinweise:

- **Vor der Installation und Inbetriebnahme ist dieser Sicherheitshinweis, die beigelegte Installationsanleitung und das dazugehörige Handbuch zu lesen und alle darin gemachten Hinweise sind zu beachten!**
- Die Installation der Geräte darf nur durch Fachpersonal durchgeführt werden!
- Der Anschluss der Geräte darf nur im spannungslosen Zustand erfolgen!
- Führen Sie bei eingeschaltetem Gerät keine elektrischen Arbeiten am Gerät aus!
- Sichern Sie das Gerät gegen Wiedereinschalten!
- Das Gerät darf nur mit der vorgeschriebenen Spannung versorgt werden!
- Schwankungen und Abweichungen der Netzspannung vom Nennwert dürfen die in den technischen Daten angegebenen Toleranzgrenzen und Vorgaben nicht überschreiten. Bei Nichteinhaltung kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen und Funktionsstörungen kommen!
- Es sind die aktuellen EMV Richtlinien in der Verkabelung zu beachten!
- Alle Signal- und Anschlussleitungen sind so zu verlegen, daß induktive und kapazitive Störungen sowie Einstreuungen die Funktionen des Geräts nicht beeinflussen. Falsche Verkabelung kann zu erheblichen Fehlfunktionen des Geräts führen!
- Für Signalleitungen und Sensorleitungen sind geschirmte Kabel zu verwenden, um Schäden durch Spannungsinduktion zu verhindern!
- Es sind die aktuellen Sicherheitsvorschriften der ÖVE, VDE, der Länder, ihrer Überwachungsorgane, des TÜV und des örtlichen EVUs zu beachten!
- Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften und Normen!
- Das Gerät ist nur für den angegebenen Verwendungszweck zu benutzen!
- Für Mängel und Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung der Geräte entstehen, werden keinerlei Gewährleistungen und Haftungen übernommen!
- Folgeschäden, welche durch Fehler an diesem Gerät entstehen, sind von der Gewährleistung und Haftung ausgenommen!
- Es gelten ausschließlich die technischen Daten, Anschlussbedingungen und Bedienungsanleitungen, welche den Geräten bei der Lieferung beigelegt sind!
- Alle auf unserer Homepage, oder in unserem Datenblatt, in unseren Handbüchern, in unseren Katalogen oder bei unseren Partnern publizierten technischen Daten müssen im Sinne des technischen Fortschritts nicht immer aktuell sein!
- Bei Veränderungen unserer Geräte durch den Anwender entfallen alle Gewährleistungsansprüche!
- Die beim Gerät spezifizierten technischen Rahmenbedingungen (z.B. Temperaturen, Spannungsversorgung, etc.) sind unbedingt einzuhalten!
- Der Betrieb von Geräten in der Nähe zu unseren Geräten, welche nicht den EMV-Richtlinien entsprechen, kann zur Beeinflussung der Funktionsweise unseres Gerätes bis zum Ausfall unseres Gerätes führen!
- Unsere Geräte dürfen nicht für Überwachungszwecke, welche ausschließlich dem Schutz von Personen gegen Gefährdung oder Verletzung dienen und nicht als Not-Aus-Schalter in Anlagen und Maschinen oder vergleichbare sicherheitsrelevante Aufgaben verwendet werden!
- Die Gehäuse- und Gehäusezubehörteile können geringe Toleranzen zu den Angaben in der Installationsanleitung bzw. zu den Angaben im Handbuch aufweisen!
- Veränderungen dieser Unterlagen sind nicht gestattet!
- Reklamationen werden nur in unserer vollständigen Originalverpackung angenommen!



Beachten Sie folgende Regeln:

1. Freischalten der Anlage
2. Sichern gegen Wiedereinschalten
3. Spannungsfreiheit feststellen
4. Andere spannungsführende Teile abdecken

Important hint:

- **Before you start with the installation and the initial setup of the device, you have to read this document and the attached installation guide and the actual manual for the device very carefully. You have to follow all the herein given information very accurate!**
- Only authorized and qualified personnel are allowed to install and setup the device!
- The connection of the device must be done in de-energized state!
- Do not perform any electrical work while the device is connected to power!
- Disable and secure the system against any automatic restart or power on procedure!
- The device must be operated with the defined voltage level!
- Supply voltage jitters must not exceed the technical specifications and tolerances given in the technical manuals for the product. If you do not obey this issue, the proper performance of the device cannot be guaranteed. This can lead to fail functions of the device and in worst case to a complete breakdown of the device!
- You have to obey the current EMC regulations for wiring!
- All signal, control and supply voltage cables must be wired in a way, that no inductive or capacitive interference or any other severe electrical noise disturbance may interfere with the device. Wrong wiring can lead to a malfunction of the device!
- For signal or sensor cables you have to use shielded cables, to avoid damages through induction!
- You have to obey and to apply the current safety regulations given by the ÖVE, VDE, the countries, their control authorities, the TÜV or the local energy supply company!
- Obey country-specific laws and standards!
- The device must be used for the intended purpose of the manufacturer!
- No warranties or liabilities will be accepted for defects and damages resulting from improper or incorrect usage of the device!
- Subsequent damages, which results from faults of this device, are excluded from warranty and liability!
- Only the technical data, wiring diagrams and operation instructions, which are part to the product shipment are valid!
- The information on our homepage, in our datasheets, in our manuals, in our catalogues or published by our partners can deviate from the product documentation and is not necessarily always actual, due to constant improvement of our products for technical progress!
- In case of modification of our devices made by the user, all warranty and liability claims are lost!
- The installation has to fulfill the technical conditions and specifications (e.g. operating temperatures, power supply, ...) given in the devices documentation!
- Operating our device close to equipment, which do not comply with EMC directives, can influence the functionality of our device, leading to malfunction or in worst case to a breakdown of our device!
- Our devices must not be used for monitoring applications, which solely serve the purpose of protecting persons against hazards or injury, or as an emergency stop switch for systems or machinery, or for any other similar safety-relevant purposes!
- Dimensions of the enclosures or enclosures accessories may show slight tolerances on the specifications provided in these instructions!
- Modifications of this documentation is not allowed!
- In case of a complaint, only complete devices returned in original packing will be accepted!



Pay attention to the following rules:

1. Disconnect the system from power
2. Secure the system against automatic power on
3. Check that the system is de-energized
4. Cover other energized parts of the system